



SIMONE MARTIN MAROTTA

I deal with translation, teaching and new technologies.

I am looking for an environment in which to share my skills and continue to improve myself

HOBBIES

Languages
Technology
Travel
Outdoors
Coding
Photoshop
Videomaking
Video games

SKILLS

English - 100%
Russian - 70%
Spanish - 30%
French - 30%
Japanese - 20%
Photoshop - 80%
HTML - 70%
Python - 50%
Wordpress/CMS - 50%
CSS - 30%

CONTACTS

PHONE +39 339 4344414
MAIL martin.s.marotta@gmail.com
WEB martinmarotta.com

Work Experience

KNOWLEDGE ENGINEER

2021 - Present | Expert.AI, Naples (IT)

- Development of semantic rules that provide the best results in order to meet customer expectations
- Identification of logical patterns underlying the language
- Improvement of the basic technology from a linguistic point of view
- Tests and validations to verify the effectiveness of the implemented solution
- Identification of suitable solutions for clients in the field of Natural Language Processing
- App mockup design and creation

ENGLISH TEACHER

2021 | Istituto Scolastico Sant'Agostino, Aversa (IT)

- Planning and delivering English lessons for kindergarten learners
- Utilising classroom management techniques to improve efficiency of lessons
- Enriching the lesson by including additional audio-visual material

MUSIC VIDEO TECHNICAL ASSISTANT

2020 | Stre_musica

- Creation of animated clips from still photos using AI
- Technical consultation and editing assistance

FREELANCE TRANSLATOR

2019 | Upwork

- Italian localisation of Clients app for iOS
- Italian localisation of N Music for Android

ACTIVITY LEADER

2019 | St. Giles Juniors, Bournemouth (UK)

- Welcoming students and orientation

REFERENCES

Mr. Nathan Price
Centre Manager
St Giles Juniors
Bournemouth (UK)
+44 (0)7720 600341
bournemouthjuniors@stgiles.co.uk

Ms. Suzie Hayes Fisher
Academic Registrar
Brighton Language College
Brighton (UK)
+44 (0)1273 64737
suzie@brightonlc.co.uk

Dr. Johanna Monti
Associate Translation Professor
Università L'Orientale
Napoli (IT)
+39 081 6909913
johmonti@gmail.com

- Monitoring welfare and discipline
- Leading activities and groups during excursions
- Encouraging engagement in social programme
- Supervising arrivals/departures

ACADEMIC INTERN

2018 | Brighton Language College, Brighton (UK)

- Teacher assistance
- Groups coordination
- Orientation
- Cultural mediation
- Excursions guide
- Children supervision
- Lesson planning
- Attendance keeping
- Database updating

RECEPTION DESK

2015 | Naples Immigration Office, Naples (IT)

- Issuing residence permit to non-EU citizens
- Cultural mediation
- Database updating
- Reception

Education

MASTER'S DEGREE - TECHNICAL TRANSLATION

2017 - 2020

Università degli Studi di Naples L'Orientale, Naples (IT)

- Graduated 110/110
- Skills in specialized and professional texts translation
- Awareness of phenomena related to interaction of cultures
- Optimization of work through the use of IT resources

APPLE IOS FOUNDATION PROGRAM

2018

Università degli Studi di Naples L'Orientale, Naples (IT)

- First place in admission list
- Development of publishable app in 1 month (Swift)
- Demo of the product at European Researchers' Night '19, national science fair 'Futuro Remoto' and University of Westminster (London)
- Honing of soft / hard skills and team working

FIT - INITIAL FORMATION AND TRAINEESHIP FOR TEACHERS

2018

Università degli Studi di Naples L'Orientale, Naples (IT)

- Anthropology
- Pedagogy
- Teaching to migrants
- Teaching to people with special needs

BA - LINGUISTIC AND CULTURAL MEDIATION

2012 - 2016

Università degli Studi di Naples L'Orientale, Naples (IT)

- Graduated 102/110
- Promotion of activities related to multilingualism and interculturalism
- Teaching language learning techniques
- Digital texts localization and CAT tools